

MEDISANA HŐMÉRŐ FTC HU

Használati utasítás. Gondosan olvassa végig!

Köszönjük a bizalmát, és fogadja szívvel jóvá szerencsekívánatainkat!

Őn a MEDISANA minőségi terméket vásárolta meg.

Ánánjuk, hogy gondosan olvassa végig az alábbi használati és ápolási útmutatókat, hogy eléjre a kívánt sikert, és valóban sokáig örömet lelje a MEDISANA FTC hőmérőjében.



**CΣOMAGOLÁS TARTALMA**

- 0,8ozmő ellenőrzése, hogy a készülék teljes-e!
- A csomagolás az alábbiakat tartalmazza:
  - MEDISANA FTC hőmérő
  - AG3 vagy LR41 típusú elem (már benne van)
  - Tároló tok
  - Használati utasítás

**BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK**

1. A hőmérő apró alkatrészeket tartalmaz, amelyekre a gyermekek lenyelhetnek. Ezért ne hagyja felügyelet nélkül a hőmérőt gyermek kezében!
2. A hőmérőt kizárólag testhőmérséklet méréseére használja!
3. A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra.
4. Zavarok esetén ne javítsa a készüléket saját kezűleg! Ne használja tovább a készüléket! Forduljon a szakkereskedőjéhez, és csak a MEDISANA szerviztel végeztesse el a javításokat!
5. Vegye figyelembe az ismertetett üzemeltetési és ártalatlansági feltételeket, hogy a MEDISANA FTC hőmérő hosszú ideig működőképes maradjon!

**TUDNIVALÓK A MEDISANA FTC HŐMÉRŐVEL VALÓ HŐMÉRSÉKLETMÉRÉSRŐL**

**Mi a láz?**

Normál testhőmérsékletünk 36 °C és 37,5 °C között van. A napszakoktól és általában testi állapottól függően, pl. a nők havi ciklusának idején tapasztalt ingadozások teljesen normálisnak mondhatók. Ha azonban a testhőmérséklet 38 °C fölé emelkedik, lázról beszélünk. Ha a láz 39 °C fölé emelkedik és 1-2 nap után sem múlik el, okvetlenül orvoshoz kell fordulni.

**Lázmérés - gyorsan és hibátlanul!**

Egy lázas megbetegedés gyakran fáradtsággal, végtagfájdalmakkal, borzongással és hidegrázással jár. A betegség lefolyása a legjobban úgy ellenőrizhető, ha naponta 2-3-szor 4 - 6 órás időközökben látat méri. A mérést mindig ugyanazon a testhelyen és körülbelül ugyanabban az időben kell elvégezni, hogy az eredmények összehaveghetők legyenek. A MEDISANA FTC hőmérővel különösen egyszerűen és gyorsan meghatározhatja az aktuális testhőmérsékletet. Az olyan gyakori hibák, mint a rövid mérési periódusok, csaknem kizárhatók. Hőmérsékletmérést a következő területeken lehet mérni:

- a) a nyelv alatt (orálisan)
- b) hónaljban (axillárisan)
- c) végbélnyílásban (rektálisan)

**ŰZEMBE HELYZÉS**

**Elemek kiszedése/berakása:**

A MEDISANA FTC hőmérő közvetlenül használatra kész, mert egy elem már előre benne van a készülékben. Ha azonban bizonyos idő után a kijelző jobbra megjelenik egy „ ” szimbólum, új elemet kell beírni. Ehez húzza le az elemtartó rekesz zárókupakját (4) és az elemtartó rekeszt kb. 18 mm-re húzza ki a hőmérőből! Emelje ki az elemet egy kiserműtő csavarhúzó segítségével és helyezzen be egy ugyanolyan típusú új elemet. Úgyeljen az elempólusok megfelelő beállítására (+ " - " pólus látható)!

Járja le szakszerűen az elem tartórészt a záró fedéllel.

**HASZNÁLAT**  
**Mérés**

Kapcsolja be a készüléket a start-gomb (5) megnyomásával! Kb. 2 másodperce a kijelző összes szimbóluma megjelenik, és felhangzik egy rövid hangjelzés. Ezután rövid időre megjelenik az LCD-kijelzőn (2) az utóljára mért érték (ekkor egy kis "M"betű is látható a jobb oldali kijelző szélén). Ha a hőmérséklet kevesebb, mint 32 °C, az LCD kijelzőn egy "Lo" betű is villogó "°C"-1 lát. A MEDISANA FTC hőmérő most készen áll a mérése. Tegye be a hőmérő érzékelő hegyét (1) a szája, a hónaljba vagy a végbélnyílásba! A hőmérő automatikusan elkezd a mérést. Mérés közben folyamatosan kijelzi az aktuális hőmérsékletet.

Amennyiben a mérés befejeződik, 10 s időse hang hallható, és a mért hőmérséklet érték megjelenik a kijelzőn (2). Amennyiben a hőmérő 37,7 °C-nál magasabb hőmérsékletet mér, akkor lázriasztást ad 10 másod más súpó jelzés formájában. Az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében azonban a leolvasás után a start-gomb (5) megnyomásával kapcsolja ki a készüléket!

**Mérések különböző testtájakon**

A MEDISANA FTC hőmérő orálisan (szájban), axillárisan (hónaljban) vagy rektálisan (végbélnyílásban) elvégezhető hőmérsékletmérésekre alkalmas. Szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és Tejljesen vízrázó. Kb. 1 perc múlva 10 rövid jelzőhang hallható és a mérési eredmény megjelenik az LCD-kijelzőn (2). Ezután ki lehet venni a hőmérőt. A megbízható és pontos mérés érdekében a ho behelyezésekor figyelmebbe kell említenie a következő

**MÉRÉS A SZÁJBAN:** Helyezze a hőmérő érzékelő hegyét (1) a nyelve alá és csukja be a száját! Mérés közben az orrán át lélegezzen, elkarulendó az értékek meghamisítását!  
**MÉRÉS A VÉGBÉLLENBEN:** A rektális hőmérsékletmérést sok páciens kellemetlennek találja, de pontos eredményeket ad. Az érzékelő hegyet (1) óvatosan vezesse be a végbélnyílásba kb. 3,5 cm-re!

**MÉRÉS A HÓNALJBAN:** Mérés előtt tisztítsa meg a hónaljait! Tegye be a hőmérőt az érzékelő hegygel (1) a hónaljába! Engedje le a karját, és mérés közben enyhén szorítsa le a testéhez!

**MEMÓRIA-FUNKCIÓ**

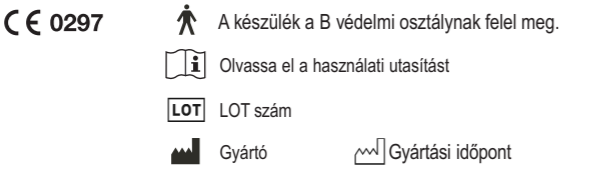
A MEDISANA FTC hőmérő memóriá-funkcióval rendelkezik, amellyel újra leolvashatja az utóljára mért értéket. Kapcsolja be a készüléket a start-gomb (5) megnyomásával! Kb. 2 másodperce a kijelző összes szimbóluma megjelenik, és felhangzik egy rövid hangjelzés. Ezután rövid időre megjelenik az LCD-kijelzőn (2) az utóljára mért érték (ekkor egy kis "M"betű is látható a jobb oldali kijelző szélén).

**TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS**

A MEDISANA FTC hőmérő vízrázó, és í-gy könnyen tisztítható és fertőtleníthető. **Privat Kereskedelmi Kft** Minden mérés előtt és után tisztítsa meg a hőmérőt egy puha, alkoholfel nem oldható tisztító kendővel! A hőmérőt beleheti egy megfelelő fertőtlenítő! Telefon: +36 22 327 983 oldatra is. A szakkereskedő készenléggel ajánl Önnek megfelelő tisztítószerkeket! E-mail: +36 22 319 316 e-mail: privat@privatkft.hu Internet: www.privatkft.hu

**MŰSZAKI ADATOK**

Név és modell: ..... FTC hőmérő  
Mérési tartomány: ..... 32,0 °C - 42,0 °C  
Skálaozástás: ..... 0,1 °C  
Mérési pontosság: ..... ± 0,1 °C (eltérés a lényeges testhő - méréskéltől 35,5 °C - 42 °C) nem extrapoláció  
Élettartam: ..... kb. 2500 mérés  
Üzemeltetési feltételek: .. 10 °C - 40 °C  
Tárolási feltételek: ..... 10 °C - +60 °C  
Méretek: ..... 10 mm (M), 128 mm (H), 19 mm (Sz)  
Súly: ..... 9,8 g  
Elemek: ..... 1 mikro-elem 1,5 V (AG3 vagy LR41 típus)  
Cikkszám: ..... 77030  
EAN kód: ..... 40 15588 77030 2



A CE - kód az 93/42/EEC EU-irányelve vonatkozik. A készülék tervezése és gyártása a következő európai szabványok figyelembevételével történt: EN 12470-3 (Orvosi hőmérők), EN 980 (Szimbólumok), EN 60601-1 (Elektromos biztonság orvosi készülékeknél). Elektromágneses összeférhetőség: Akészülék megfelel az EN 60601-1-2 (elektromágneses összeférhetőség) szabvány követelményeinek. Az ezen mérési adatokkal kapcsolatos további információért forduljon a MEDISANA-hoz.

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

**ÁRTALMATLANÍTÁSI ÚTMUTATÓ**

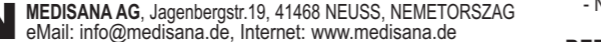
Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétebe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél - függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja! A használt elemeket ne a háztartási szemétebe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elemgyűjtőhelyre! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

**GARANCIA**

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a garanciaigény bejelentéséhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A MEDISANA termékekre a vásárlás napjától számítva három év garancia adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárikönyvvel vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkezőhibákat a garancia-idő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrészt, sb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
  - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következtek be,
  - azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetékellen hamdai személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
  - szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizebe beküldésnél keletkeztek.
  - a normál kopásnak kitélt tartozékok (elemek stb.).
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károktól akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.



Javítással, tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatban az alábbi helyen érdeklődjön:

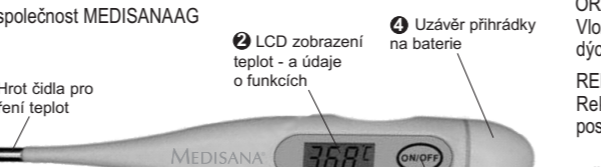
TEPLOMĚR MEDISANA FTC CZ

Návod k použití. Pečlivě přečtět!

Mnohokrát děkujeme za Vaši důvěru a srdečné blahopřejeme!

Koupili jste kvalitní vrábek MEDISANA.

Abyste dosáhli žádoucího úspěchu a měli dostatečně dlouhé potěšení z Vašeho teploměru MEDISANA FTC, doporučujeme Vám si pečlivě přečtět následující instrukci umístění teploměru:



**SOUČÁST DODÁVKY**

- Nejprve prosím zkontrolujte, zda je přístroj kompletní. K součásti dodávky patří:
  - Teploměr MEDISANA FTC
  - Baterie typu AG3 nebo LR41 (již vložená)
  - Pouzdro na ukládání teploměru
  - Návod k použití

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

1. Teploměr obsahuje malé díly, které by mohly být spolknuty malými dětmi. Proto nenechávejte teploměr bez dozoru v blízkosti dětí.
2. Používejte teploměr výhradně k měření tělesných teplot.
3. Přístroj není vhodný ke komerčnímu použití.
4. V případě poruchy neopravujte přístroj sami. Přístroj dále nepoužívejte. Požadujte Vašeho specializovaného prodejce a nechte opravy provést pouze servisem MEDISANA.
5. Dodržujte uvedené provozní a skladovací podmínky, aby teploměr MEDISANA FTC po dlouhou dobu zůstal plně funkční.

**POZNATKY K MĚŘENÍ TĚPLOU TĚPLOMEREM MEDISANA FTC**

Co je horečka? Naše běžná tělesná teplota se pohybuje mezi 36 °C a 37,5 °C. Podle denní doby a duševního rozpoložení, např. v měsíčním menstruačním cyklu ženy je kolísání teploty zcela běžné. Ale pokud tělesná teplota přesáhne 38 °C, mluví se o horečce. Pokud horečka přetrvá 39 °C a neodezní do 1 až 2 dnů, měli byste neprodělně vyhledat lékaře.

**Měření teploty - rychle a bez chyb!**

Horečnatě onemocnění je často spojeno s únavou, bolestmi končetin, zimnovitostí a zimnicí. Průběh nemoci lze nejlépe kontrolovat, když měříte teplotu dvakrát až třikrát denně v intervalu 4 až 6 hodin. Měření se má vždy provádět ve stejné parti lidského těla a přibližně ve stejný čas, aby výsledky byly srovnatelné. S teploměrem MEDISANA FTC můžete obzvláště jednoduše a rychle zjistit tělesnou teplotu. Časté chyby, jako je například krátká doba měření, lze téměř vyloučit. Měření teplot lze provést v následujících partiích:

- a) pod jazykem (orální)
- b) v podpaží (axilární)
- c) v řitním otvoru (rektální)

**UVEDENÍ DO PROVOZU**

Vyjmutí/vložení baterie: Teploměr MEDISANA FTC je rovnou připraven k použití, protože baterie je již předem vložená do přístroje. Pokud se po určité době provozu vpravo na displeji objeví symbol " ", musí se vložit nová baterie. Sejměte po to nasazovací uzávěř (4) příhrádky na baterii a příhrádku na baterii cca o 18 mm z teploměru. Pomoci malého šroubováku vyjměte baterii a nahraďte novou baterii stejného typu. Dávejte pozor na správnou orientaci pólu baterie (" + " -pól směřuje tak, aby byl viditelný). Víčkem řádně uzavřete příhrádku na baterie.

**Použití**  
**Měření**

Zapněte přístroj stisknutím spouštěcího tlačítka (5). Všechny symboly zobrazení se objeví přibližně po dobu dvou sekund a zazní krátký signální tón. Poté se na LCD displeji zobrazí poslední naměřená hodnota (na pravé straně displeje je v tomto případě zobrazeno malé "M").

Pokud teplota činí méně než 32 °C, uvidíte na LCD "zobrazení"Lo" a blikající " °C ". Tím je teploměr MEDISANA FTC připraven na měření. Umístěte hrot čidla (1) orálně, axilárně nebo rektálně. Teploměr nyní začne automaticky s měřením. Během měření se trvale automaticky udává aktuální teplota. Jakmile je proces měření teploty ukončen, 10krát zazní pípnutí a na displeji se zobrazí naměřená teplota. Naměřená teplota u teploměru je 37,7 °C zazní desetkrát pípnutí, které signalizují horečku. Teploměr se automaticky vypne po uplynutí osmi minut od měření. Aby se prodloužila životnost baterie, měly by se po odečtení teploty teploměr stisknutím spouštěcího tlačítka (5) deaktivovat.

**Měření na různých tělesných partiích**

Teploměr MEDISANA FTC se hodí na provádění měření teplot orální (v ústech), axilární (v podpaží) nebo rektální (v řitním otvoru). Je zcela vodotěsný. Po cca 1 minutě zazní 10 krátkých tónů a na LCD displeji (2) se zobrazí výsledkové měření. Poté lze teploměr odebrat. Abyste mohli provést spolehlivě a přesně měření, měli byste dodržovat následující umístění teploměru:

**ORÁLNÍ MĚŘENÍ:** Vložte teploměr hrotem čidla (1) pod jazyk a zavřete ústa. Během měření dýchejte nosem, abyste zabránili zkrselení hodnoty.

**REKTÁLNÍ MĚŘENÍ:** Rektální měření vnímá mnoho pacientů jako nepříjemné, nicméně poskytuje přesné výsledky. Zaveďte hrot čidla (1) cca 3,5 cm do konečniku.

**MĚŘENÍ POD PODPAŽÍM:** Očistěte si před měřením podpaží. Vložte teploměr hrotem čidla (1) do podpaží. Spusťte paži a v průběhu měření ji lehce tiskněte k tělu.

**PAMĚŤ - FUNKCE**

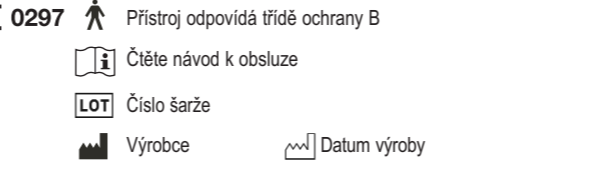
Teploměr MEDISANA FTC disponuje funkcí - paměť, s pomocí které můžete opět vyvolat naposledy naměřenou hodnotu. Teploměr MEDISANA FTC Zapněte přístroj stisknutím spouštěcího tlačítka (5). Všechny symboly zobrazení se objeví přibližně po dobu dvou sekund a zazní krátký signální tón. Poté se na LCD displeji zobrazí poslední naměřená hodnota (na pravé straně displeje je v tomto případě zobrazeno malé "M").

**ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE**

Teploměr posíada malé části, které mogą zostac polknęte przez dítě. Proszę nie zostawiac dzieci z termometrem bez opieki. Proszę stosowac termometr zgodnie k pomiaru temperatury ciała. 3. Urządzenie nie nadaję się do użytku komercyjnego. 4. W przypadku występienia usterek, proszę nie naprawiac urządzenia samodzielnie. Proszę dazęć o wywołanie urzędzenia, lecz skontaktowac się ze sprzedawcą. Naprawy użynywac przez prowadzance wyłcznie przez serwis firmy MEDISANA.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Název modelu: ..... Teploměr FTC  
Rozsah měření: ..... 32,0 °C až 42,0 °C  
Odstupňování: ..... 0,1 °C  
Přesnost měření: ..... ± 0,1 °C (odchylka od skutečné tělesné teploty při rozsahu měření od 35,5 °C - 42 °C), bez extrapolace  
Životnost: ..... cca 2500 měření  
Provozní podmínky: ..... 10 °C až 40 °C  
Skladovací podmínky: ..... -10 °C až +60 °C  
Rozměry: ..... 10 mm (výška), 128 mm (délka), 19 mm (šířka)  
Hmotnost, zimnovitost: ..... 9,8 g  
Baterie: ..... 1 Mikrobaterie 1,5 V (Typ AG3 nebo LR41)  
Výrobek č.: ..... 77030  
Čárkový kód: ..... 40 15588 77030 2



Symbol CE se vztazuje ke směrnici EU 93/42/EEC. Konstrukce a výroba jsou v souladu s následujícími evropskými normami: EN 12470-3 (lékařský teploměr), EN 980 (symboly), EN 60601-1 (elektrické zabezpečení lékařských přístrojů).

**Elektromagnetická kompatibilita:** Přístroj odpovída požadavkům normy EN 60601-1-2 na elektromagnetickou kompatibilitu. Podrobnosti o těchto měřených datech získáte od společnosti MEDISANA.

Při permanentním zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a výtvarných změn.

**POKYNY K LIKVIDACI**

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Nevhazujte spotřebované baterie do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte ve specializovaném obchodě do sběrného boxu na baterie. Obratě se v případě likvidace na svůj obecni nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

**ZÁRUKA**

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzení o koupi.

Plati přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky MEDISANA se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvržením o koupi nebo fakturou.
2. Záruka v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstrařují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravu v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro výměnné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučene:
  - a. veš keré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
  - závady, které plynou z opravy nebo zásahů kupujícími nebo neoprávněnou třetí osobou.
  - závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasání do servisu.
  - součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení (baterie, apod.).
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.



V případě servisu se s požadavky na příslušenství a náhradí díly prosím obračte na:

**MEDISANA BENELUX N.V.**  
Euregropark 30  
6467 JE Kerkrade  
Nederland  
Tel.: 0031 / 45 547 0860  
Fax: 0031 / 45 547 0879  
eMail: info@medisana.nl

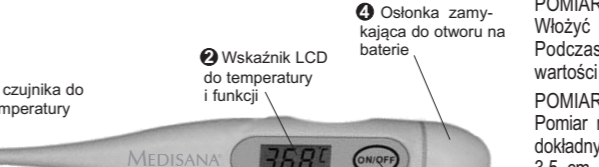
TERMOMETR MEDISANA FTC PL

Prosimy o dokladne przecczenie instrukcji obsługi!

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy zakupu!

Nabyliście Państwo produkt wysokiej jakości firmy MEDISANA.

Aby osiągać żądane efekty i długo cieszyć się termometrem FTC MEDISANA, zalecamy dokladne przecczenie znajdujących się w instrukcji wskaźówek, dotyczących użytkowania i pielęgnacji.



**ZAKRES DOSTAWY**

- Proszę najpierw sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne. W zakres dostawy wchodzi:
  - Termometr MEDISANA FTC
  - Baterie typu AG3 lub LR41 (wbudowane)
  - Etui do przechowywania
  - Instrukcja obsługi

**WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Termometr posíada malé části, které mogą zostac polknęte przez dítě. Proszę nie zostawiac dzieci z termometrem bez opieki.
2. Proszę stosowac termometr zgodnie k pomiaru temperatury ciała.
3. Urządzenie nie nadaję się do użytku komercyjnego.
4. W przypadku występienia usterek, proszę nie naprawiac urządzenia samodzielnie. Proszę dazęć o wywołanie urzędzenia, lecz skontaktowac się ze sprzedawcą. Naprawy użynywac przez prowadzance wyłcznie przez serwis firmy MEDISANA.
5. Zwracaję uwagę na opisane warunki pracy i przechowywania, aby termometr MEDISANA FTC jak najdłużej funkcjonował bez zarzutu.

**CO WARTO WIEDZIEĆ NA TEMAT POMIARU TEMPERATURY TERMOMETREM MEDISANA FTC**

**Co to jest gorączka?** Normalna temperatura ludzkiego ciała wynosi od 36 °C do 37,5 °C. Wahania są jednak zupełnie normalne – w zależności od pory dnia, stanu zdrowia, np. podczas miesiączek u kobiet. Gdy jednak temperatura ciała podnosi się do ponad 38 °C, mówimy o gorączce. Gdy temperatura wzrosnie powyżej 39 °C i utrzymuje się przez 1-2 dni, koniecznie skontaktować się z lekarzem.

**Pomiar temperatury - szybko i bezbódnie!**

Choroba, przy której występuje gorączka, często związana jest ze zmgęceniem, laniemiem w kóściach, dręzciami i zmęczeniu. Przebieg choroby daje się najlepiej kontrolowac poprzez zmierzanie temperatury 2-3 razy dziennie w odstępkach od 4 do 6 godzin. Pomiaru powinno się przeprowadzac zawsze w tym samym miejscu ciała i mniej więcej o tej samej porze, aby wyniki były porównywalne. Za pomocą termometru MEDISANA FTC można mierzyc aktualną temperaturę szczególnie łatwo i szybko. Często błędy, takie jak np. zbyt krótki czas pomiaru, można prawie całkowicie wykluczyć.

- a) pod jazykiem (oralnie)
- b) pod pachą (pachowo)
- c) w odbytnicy (odbytniczo)

**URUCHAMIANIE**  
**Wymowianie / wkładanie baterii**

Termometr MEDISANA FTC gotowy jest do pracy, ponieważ jedina bateria jest w nim zamontowana fabrycznie. Gdyby jednak po pewnym okresie użytkowania z prawej strony na wyświetlaczu pojawił się symbol " ", oznacza to konieczność wymiany baterii. W tym celu zdjąć osłonkę zamykającą otwór na baterie (4) i odsłonić na baterie wysunąć na ok. 18 mm z termometru. Wyjąć baterię na pomoca małego wkręćtaka i zastąpić ją nową baterię tego samego typu. Proszę zwrócić uwagę na właściwą biegunowość baterii (oznaczenie biegunu "+" jest widoczne). Starannie zamknąć wnękę baterii za pomocą zaślepek.

**ZASTOSOWANIE**  
**Pomiar**

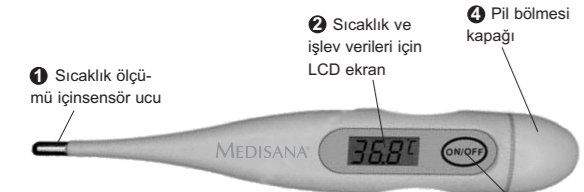
Kullanım kılavuzu. Dikkatle okuyunuz!

Bize güveninize teşekkür ederiz ve sizi kutlarız!

Kaliteli bir **MEDISANA** ürünü satın aldınız.

Bakım ile istediğiniz netliği elde edilebilir ve **MEDISANA** termometresi FTC'yi uzun bir süre memnuniyetle kullanabilmek için, aşağıda verilen kullanım ve bakım uyarılarını dikkatle okumanızı önermekteyiz.

MEDISANA AG



**TESLİMAT İÇERİĞİ**

- Önce, cihazın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin. Teslimat kapsamına şunlar dahildir:
  - MEDISANA termometresi FTC
  - AG3 veya LR41 tip pil (içinde hazırdır)
  - Saklama kılıfı
  - Kullanım kılavuzu

**EMNİYET UYARILARI**

1. Termometre içinde çocuklar tarafından yutulabilecek küçük parçalar mevcuttur. Termometreyi çocukların eline vermeyiniz.
2. Termometreyi sadece vücut sıcaklığını ölçmek için kullanınız.
3. Bu cihaz tıcaı kullanıma uygun değildir.
4. Bir arıza durumunda cihazı kendiniz onarmayı denemeyiniz. Cihazı artık kullanmayınız. Bu durumda satın aldığınız yere sorunuz ve tamiratları sadece MEDISANA servisine yaptırınız.
5. MEDISANA termometreniz FTC'nin uzun bir süre kusursuz olarak çalışması için belirtilen işletme ve depolama ve koşullarına uyunuz.

**MEDISANA TERMOMETRESİ FTC İLE ATEŞ ÖLÇÜLMESİ İLE İLGİLİ DEĞERLİ BİLGİLER**

**Ateş neden yükselir?**  
İnsanların normal vücut sıcaklığı 36 °C ile 37,5 °C arasındadır. Günün farklı saatlerinde veya vücudun durumuna göre, örneğin kadınlarda kanama döneminde, bu sıcaklıklarda değişme olması normaldir. Fakat, vücut ısısı 38 °C'nin üstüne çıktığında ise ateşi var demir. Ateş 39 ° C'nin üzerine çıkarsa ve 1 - 2 gün içinde düşmez derhal bir doktora başvurmazın gerekir.

**Ateş ölçülmesi - hızlı ve hatasız!**

Ateşli bir hastalık genelde yorgunluk, eklem ağrıları, üşüme, titreme ile başlanırlıdır. Hastalığın göğüsün kontrol etmek için, en iyisi düzenli 2 - 3 kez, 4 - 5 saat aralıkla ateş ölçümleridir. Ölçümler daha vücudun ayrı bölgelerinde ve aynı saatte yapılmalıdır. Bu sayede ölçüm neticesini birbirleri ile karşılaştırılabilir. MEDISANA termometresi FTC ile vücut sıcaklığı hızlı ve aktüel olarak tespit edilebilir. Ölçümün kısa sürmesi vb. çok sık görülen hatalar oluşmaz. Vücutta sıcaklık ölçülebilecek olan yerler:
 

- a) dilin altı (ağızdan)
- b) koltuk altı
- c) makat

**DEVREYE ALMA**

**Pillerin çıkartılması/yerleştirilmesi:**  
MEDISANA termometresi FTC içinde pil hazır olduğundan, derhal ölçüm yapılabilir. Fakat belirli bir çalışma süresinden sonra ekranın sağında bir "P" sembolü görüldüğünde, yeni bir pil yerleştirilmelidir. Bunun için pil yuvasının kapakını P çekin ve pil yuvasının termometreden yakl. 18 mm dışarıya çekin. Bataryayı küçük bir tornavida ile kaldıracak çıkarın ve yerine aynı tip yeni bir batarya yerleştirin. Pil kutuplarının doğru olmasına dikkat edin ("+" kutbu görüldü). Batarya yuvası kapağını tekrar üstüne uygun olarak kapatın.

**KULLANIM**

**Ölçüm**  
Cihazı çalıştırmak için Start düğmesine P basın. Ekranda yakl. iki saniye süre ile tüm semboller görünür ve kısa bir sinyal sesi duyulur. Son ölçülen değer LCD ekranda E kısa süre gösterilir (ayrıca ekranın sağ kenarında küçük bir "M" görünür). Gösterilen sıcaklık 32 °C'nin altında ise, LCD ekranda E bir "Lo" ve yanıp sönen "C" sembolü görünür. Böylece MEDISANA termometresi FTC ölçüme hazırdır. Sensör ucunu ağza, koltuk altına veya makata yerleştirin. Termometre otomatik olarak ölçüme başlar. Ölçüm esnasında güncel sıcaklık daima ekranda görünür. Ölçme işlemi sona erdikten sonra 10 bip sesi duyulur ve ölçülen sıcaklık ekranda gösterilir. Termometreyi > 37,7 °C'lik bir sıcaklık tespit edilirse, 10 adet üçlü bip sesiyle bir yüksek ateş alarmı duyulur. Termometre ölçümden sekiz dakika sonra otomatik olarak kapanır. Pilin ömrünün uzaması için, ölçüm sonrası Start düğmesine P basarak termometrenin kapatılması önerilir.

**Vücudun çeşitli bölgelerinde ölçüm yapılması**  
MEDISANA termometresi FTC ile ağız içine, koltuk altına ve makata ölçüm yapılabilir. Tamamen su geçirmez niteliktedir. Yaklaşık 1 dakika sonra 10 kısa sinyal sesi duyulur ve ölçme sonucu LCD ekranda gösterilir. Daha sonra termometre alınabilir Ölçümün tam olabilmesi için, termometre yerleştirilken şu noktalara dikkat edilmelidir:

**AGIZDAN ÖLÇÜMDE:**

- 1. Termometreyi sensör ucunu P ile dilinizin altına yerleştirin ve ağızınızı barmunuzdan nefes alıp verin.
- 2. Makat ÜZERİNDE ölçümde: Makat üzerindeki ölçüm çoğu hastalar tarafından hoş karşılanmaz, fakat verdiği sonuçlar çok doğrudur. Sensör ucunu P litna ile 3,5 cm içeriye sürün.

**MAKATTA ÖlçÜMDE:**

Ölçüm öncesi koltuk altını temizleyin. Termometrenin sensör ucunu P koltuk altına yerleştirin. Daha sonra da kolunuzu indirip, ölçüm sırasında hafifçe vücudunuzu bastırın.

**BELLEK - İŞLEVİ**

MEDISANA termometresi FTC'de en son ölçülen sıcaklık değerini tekrar ekrana getiren bir bellek işlevi mevcuttur. Cihazı çalıştırmak için Start düğmesine P basın. Ekranda yakl. iki saniye süre ile tüm semboller görünür ve kısa bir sinyal sesi duyulur. Son ölçülen deęer LCD ekranda E kısa süre gösterilir (ayrıca ekranın sağ kenarında küçük bir "M" görünür).

**TEMLZİK VE DEZENFEKSİYON**

MEDISANA termometresi FTC su geçirmez niteliktedir ve bu sayede kolayca temizlenecek dezenfekte edilebilir. Termometreyi ölçüm öncesi ve sonrası yumuşak bir alkollü çözültüye batırılmış bez ile silin. Termometre ayrıca uygun bir dezenfeksiyon çözültüsüne de yerleştirilebilir. Satıcınızdan temizleme cihazları ve kullanılmaları hakkında bilgi alabilirsiniz.

**TEKNİK ÖZELLİKLER**

Adı ve modeli: ..... Termometre FTC  
Ölçüm aralığı: ..... 32,0 °C ila 42,0 °C  
Ölçek: ..... 0,1 °C  
Ölçüm hassasiyeti: ..... ± 0,1 °C (gerçek vücut sıcaklığından 35,5 °C - 42 °C kestirimiç değil)  
Kullanım ömrü: ..... yakl. 2500 ölçüm  
İşletme koşulları: ..... 10 °C ila 40 °C  
Depolama koşulları: ..... -10 °C ila +60 °C  
Boyutları: ..... 10 mm (Y), 128 mm (U), 19 mm (G)  
Ağırlık: ..... 9,8 g  
Piller: ..... 1 mikro pil 1,5V (Tip AG3 veya LR 41)  
Parça No.: ..... 77030  
EAN Code : ..... 40 15588 77030 2

**CE 0297**

Koruma sınıfı B

Kullanım kılavuzunu okuyunuz

LOT LOT numarası

Fabrikatör Üretim tarihi

CE - İşareti EU - Direktifi 93/42/EEC'ye göre verilmiştir. Tasarımında ve üretiminde aşağıdaki Avrupa normları göz önünde bulundurulmuştur: EN 12470-3 (Tıbbi termometre), EN 980 (Semboller), EN 60601-1 (Tıbbi cihazlar için elektriksel güvenlik).  
**Elektromanyetik Uyumluk:** Bu cihaz elektromanyetik uyumluluk için EN 60601-1-2 standardının istediđi koşulları yerine getirmektedir. Bu ölçüm verileri ile ilgili ayrıntıları MEDISANA üzerinden öğrenebilirsiniz.

Süreklİ ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değışiklikleri saklı tutuluyoruz.

**AYRİŞTİRMA İLE İLGİLİ BİLGİ**

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılmaz. Her tüketicİ, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayırtılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararı madde içerip içermediğine bakılmaksızın, kendinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekte yükümlüdür. Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkarınız. Kullanılmış pilleri ev çöptüne atmayınız, yalnızca özel çöpe veya mağazalarda bulunan pil toplama kutularına atınız. Ayrıştırma için belediye dairenine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

**GARANTİ**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanızı ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiriz ve satın alma belgesinin fotoğrafını ekle-yiniz. Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünlere için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilir.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değıştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
  - a. Uyumsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
  - b. Alıcının veya yetkisz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
  - c. Üreticiden tüketiciye giden veya yada müşteri hizmetine gönderilmek oluşmuş olan nakliyat zararları.
  - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar (piller vb.).
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı mütelik zararları için bir sorumluluk, chazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

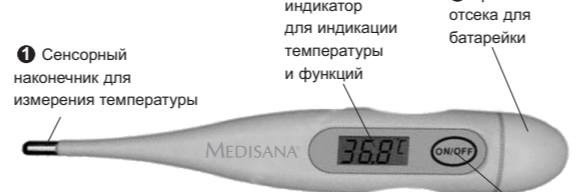
MEDISANA AG, Jagenbergstr.19, 41468 NEUSS, ALMANYA  
eMail: info@medisana.de, İnternet: www.medisana.de

Servis hizmeti, aksesuar ve yedek parçalar için şuraya başvurunuz :

**MEDISANA SAGLIK LTD. STI.**  
Türkİstikent Bulvarı  
Çiyntekim Sitesi  
E3 / B135 No:32-33  
Alısaları - Eserner / İSTANBUL  
Tel: 0090 212 4383254 - 55 - 56 Faks: 0090 212 4383257

Инструкция по применению. Внимательно прочтите!  
Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Вы стали владельцем высококачественного продукта от **MEDISANA**. Для достижения желаемого успеха и обеспечения длительного срока службы термометра **MEDISANA FTC** мы рекомендуем вам внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

С уважением, MEDISANA AG



**ОБЪЕМ ПОСТАВКИ**

- Всегда проверяйте комплектацию аппарата. В объем поставки входят:
  - Термометр MEDISANA FTC
  - Батарея типа AG3 или LR41 (уже установлена)
  - Чехол для хранения
  - Инструкция по применению

**УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Термометр содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены детьми. Поэтому не оставляйте термометр без присмотра в детских руках.
2. Используйте термометр только для измерения температуры тела.
3. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
4. В случае обнаружения неисправностей не чините прибор самостоятельно. Прекратите использование градусника. Обратитесь к нашим специальным представителям, только лицензионные сервисные службы фирмы MEDISANA имеют право на починку данного прибора.
5. Для длительного обеспечения полной работоспособности термометра MEDISANA FTC строго соблюдайте указанные условия эксплуатации и хранения.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗМЕРЕНИИ ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕРМОМЕТРОМ MEDISANA FTC**

**Что такое повышенная температура тела?**  
Наша нормальная температура тела находится в диапазоне от 36 °C до 37,5 °C. В зависимости от времени суток и физического состояния, например, при месячных, определенные колебания являются нормальными. Если температура тела превышает 38 °C, то говорят о повышенной температуре. Если температура превышает 39 °C и не спадает даже через 1 - 2 дня, следует обязательно обратиться к врачу.

**Измерение температуры тела - быстро и безошибочно!**

Повышенная температура часто сопровождается усталостью, ломотой в суставах и ознобом. Лучше всего контролировать течение болезни, измеряя температуру 2 - 3 раза в день с периодичностью 4 - 6 часов. Измерение лучше всего выполнять в одной и той же части тела приблизительно в одно и то же время, чтобы результаты были сравнимы. Термометром MEDISANA FTC Вы можете особо быстро и просто измерть температуру тела. Частые ошибки, например, слишком короткое измерение, могут быть почти полностью исключены. Измерение температуры можно выполнять в следующих частях тела:  
a) под языком (орально)  
b) подмышкой (подмышечно)  
в) в заднем проходе (ректально)

**ВВОД В РАБОТУ**

**Удаление/укладка батареек:**  
Термометр MEDISANA FTC сразу же готов к использованию, т. к. батарейка уже установлена в прибор. Если после определенного времени использования справа на дисплее появляется пиктограмма "P", необходимо установить новую батарейку. Для этого осторожно снимите крышку P отсека для батарейки и вытащите отсек приблизительно на 18 мм из термометра. Извлеките батарейку при помощи небольшой отвёртки и замените на новую аналогичного типа. Следите за правильностью расположения полюсов батарейки (полюсом "+" вверх). Затем снова закройте крышку отсека для батарей.

**ПРИМЕНЕНИЕ**

**Измерение**  
Включите прибор нажатием кнопки Пуск P . Все пиктограммы появляются на 2 секунды на индикаторе, и звучит короткий акустический сигнал. После этого на ЖК-экране появится последнее показание (при этом в правом краю экрана также появляется маленькая буква "M"). Если температура составляет менее 32 °C, Вы видите на ЖК-индикаторе E букву "Lo" и мигающую пиктограмму "°C". Тем самым термометр MEDISANA FTC готов к измерению. Установите сенсорный наконечник P орально, подмышечно или ректально. Термометр автоматически начинает измерение. Во время измерения постоянно указывается мгновенная температура. Как только измерение закончено, раздаются 10 сигналов - тип и на экран выводится значение измеренной температуры. Если в результате измерения температура оказалась > 37,7°С, подается сигнал о повышенной температуре 10-ю

трояными сигналами «пип». Через Восемь минут после измерения термометр автоматически отключается. Для увеличения срока службы батарейки рекомендуем после считывания показаний отключить термометр нажатием на кнопку Пуск P.

**Измерения в различных частях тела**

Термометр MEDISANA FTC подходит для измерения температуры орально (в полости рта), подмышечно (подмышкой) или ректально (в заднем проходе). Он полностью водонепроницаем. По прошествии около 1 минуты раздаются 10 коротких звуковых сигналов и на экране появляется результат измерения. Телер можно вынимать термометр. Для надежного и точного измерения при расположении термометра следует соблюдать следующие:

**ОРАЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ:**  
Уложите термометр сенсорным наконечником P под язык и закройте рот. Во избежание фальсификации результатов во время измерения дышите через нос.

**РЕКТАЛЬНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ**  
Ректальное измерение многие пациенты считают неприятным, но оно дает наиболее точные результаты. Осторожно введите сенсорный наконечник P приблизительно на 3,5 см в задний проход.

**ИЗМЕРЕНИЕ В ПОДМЫШЕЧНОЙ ВПАДИНЕ:**

Перед измерением ополосните подмышечную впадину. Уложите термометр сенсорным наконечником P подмышку. Опустите руку и слегка прижмите его к телу во время измерения.

**ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ**

Термометр MEDISANA FTC оснащен функцией памяти, используя которую, Вы можете вызвать последнее измеренное значение. Включите прибор нажатием кнопки Пуск P . Все пиктограммы появляются на 2 секунды на индикаторе, и звучит короткий акустический сигнал. После этого на ЖК - экране появится последнее показание (при этом в правом краю экрана также появляется маленькая буква "M") .

**ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ**

Термометр MEDISANA FTC является водонепроницаемым, благодаря чему его можно легко очищать и дезинфицировать. Очищайте термометр перед и после каждого измерения салфеткой, смоченной в спиртовом растворе. Кроме того, термометр можно укладывать в дезинфицирующий раствор. В торговой сети Вам порекомендуют подходящие чистящие средства и прокон-сультрируют по всем вопросам применения.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Название и модель: ..... Градусник FTC  
Диапазон измерений: ..... от 32,0 °C до 42,0 °C  
Градусировка: ..... 0,1 °C  
Точность измерений: ..... ± 0,1 °C (отклонение от действительной температуры тела измерений 35,5°С - 42°С)  
без экстраполяции  
Срок службы: ..... ок. 2500 измерений  
Условия эксплуатации: ..... от 10 °C до 40 °C  
Температура хранения: ..... от -10°С до +60°С  
Размеры: ..... 10 мм (В), 128 мм (Д), 19 мм (Ш)  
Вес: ..... 9,8 г  
Батарейки: ..... 1 мм кро-батарея 1,5 V (типa AG3 или LR 41)

Артикул: .....77030

Номер EAN: .....40 15588 77030 2

**CE 0297** Прибор соответствует классу защиты В

Прочтите инструкцию по использованию

Номер LOT

Производитель Дата изготовления

Символ CE относится к нормативному акту ЕС 93/42/EEC. Конструирование и изготовление проводились с соблюдением следующих европейских стандартов: EN 12470-3 (Медицинский термометр), EN 980 (Символы), EN 60601-1 (Электробезопасность для медицинских приборов). Электромагнитная совместимость: Прибор соответствует требованиям стандарта EN 60601-1-2 по электромагнитной совместимости. Подробности об этих результатах измерений можно запросить в компании MEDISANA. В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

**УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ**

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержит ли они вредные вещества, в специально предназначенные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора. Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами, а сдайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли! По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

**Условия гарантии и ремонта**

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек. На прибор распространяются следующие условия гарантии: 1.Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. 2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока. 3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и заменяемых компонентов. 4. Гарантия не распространяется на: а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством на прибор со стороны покупателя или третьих лиц в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел г) принадлежности, подверженные нормальному износу. 5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

**МедиСANA AG, Jagenbergstr.19, 41468 NEUSS, Германия**

eMail: info@medisana.de, İnternet: www.medisana.de

**По вопросам обслуживания, принадлежностей и запасных частей обращайтесь по адресу:**

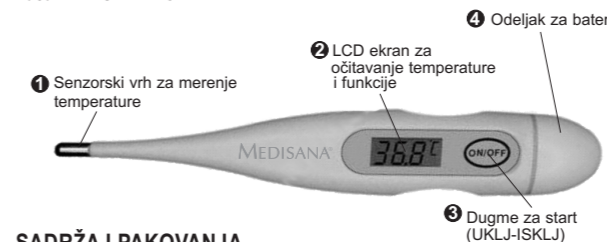
**OOO MEDISANA RUS**  
ul. Nagornaja 20 / 1  
117186 Moscow / Russia  
Tel / Fax: + 7 495 640 26 47  
info@medisana.su  
www.medisana.su

Uputstvo za upotrebu. Pročitajte pažljivo!

Hvala vam na poverenju, želimo vam sve najbolje!

Kupili ste kvalitetan proizvod kompanije **MEDISANA**. Kako biste ostvarili željenji uspeh i zaista dugi uživali u svom toplomeru **MEDISANA FTC**, preporučujemo vam da pažljivo pročitate sledeće napomene za upotrebu i održavanje.

Vaša MEDISANA AG



**SADRŽAJ PAKOVANJA**

Molimo vas da najpre proverite da li je aparat kompletan. Komplet sadži:
 

- Toplomer MEDISANA FTC
- Bateriju tipa AG3 ili LR41 (već ubačena)
- Kutluj za čuvanje
- Uputstvo za upotrebu

**SIGURNOSNE NAPOMENE**

1. Toplomer sadži sitne delove koje deca mogu da progutaju. Zato držite toplomer dalje od dece.
2. Toplomer koristite isključivo za merenje telesne temperature.
3. Aparat nije namenjen za komercijalnu upotrebu.
4. U slučaju kvara nemojte sami da popravljate aparat. Nemojte dalje da ga koristite. Obratite se svom specijalizovanom trgovcu i dajte da popravku obavi samo ovlašćeni MEDISANA servis.
5. Obratite pažnju na navedene uslove korišćenja i skladištenja, kako bi MEDISANA toplomer FTC što duže bio potpuno u finkciji.

**ŠTA TREBA DA ZNATE O MERENJU TEMPERATURE MEDISANA TOPLOMEROM FTC**

**Šta je povišena temperatura?**  
Naša normalna telesna temperatura kreće se od 36°C do 37,5°C. Zavisno od doba dana i fizičkog stanja, npr. tokom mesečnog ciklusa kod žene, određene oscilacije su potpuno normalne. Ali ako telesna temperatura poraste preko 38°C, to spadne ni posle 1 do 2 dana, odmah se obratite lekaru.

**Merenje temperature – brzo i tačno!**

Povišena temperatura je najčešće praćena umorom, bolom u rukama i nogama, drhtanjem i osećajem hladnoće. Tok bolesti može najbolje da se kontriše ako 2 do 3 puta dnevno merite temperaturu u intervalu od 4 do 6 časova. Merenje treba obavljati uvek na istim delovima tela i otplrtike u isto vreme, kako bi rezultati merenja bili uporedivi. Sa MEDISANA toplomerom FTC možete jednostavno i brzo da izmerite trenu telesnu temperaturu. Česte greške, kao što je suviše kratko vreme merenja, mogu gotovo da se izključe. Merenje temperature može da se obavlja na sledećim delovima tela: a) ispod jezika (oralno) b) ispod pazuha (aksilarno) c) u rektumu (rektalno)

**AKTIVIRANJE**

**Vađenje/stavljanje baterije:**  
MEDISANA toplomer FTC spreman je odmah za upotrebu, jer se u njemu već nalazi baterija. Ali ako se posle određenog perioda korišćenja na desnoj strani displeja pojavi simbol P, mora da se stavi nova baterija. Skinite poklopac odeljka za bateriju P i izvucite odeljak oko 18 mm iz terмометра. Izvadite bateriju uz pomoć malog odvijača i zamenite je novom istog tipa. Obratite pažnju na polove baterije (plus pol je označen). Ponovo zatvorite odeljak poklopcem.

**NAMENA**

**Merenje**  
Uključite aparat pritiskom na dugme Start P . Svi simboli na ekranu pojavljuju se u trajanju od oko dve sekunde i začuje se kratak tonski signal. Posle toga na ekranu E se pojavljuje poslednja izmerena vrednost (uz to se pojavljuje i malo slovo „M“ uz desnu ivicu ekrana). Ako je temperatura niža od 32 °C, na LCD ekranu E videćete oznaku „Lo“ i trpčuvče „°C“. Tada je vaš MEDISANA toplomer FTC spreman za merenje. Stavite senzorski vrh P oralno, aksilarno ili rektalno. Toplomer automatski počinje sa merenjem. Tokom merenja na ekranu se pokazuje aktualna temperatura. Čim je merenje zakomčeno, začuje se 10 kratkih zvučnih signala, a izmerena temperatura očitava se na ekranu. Ako temperatura izmeri temperaturu >37,7°C, onda se javlja alarm u vidu 10 trostrukih zvučnih signala.Toplomer se automatski isključuje osam minuta posle merenja. Da bi se produžio vek trajanja baterije, posle očitavanja vrednosti isključite toplomer pritiskom na dugme Start P .

**Merenja na različitim delovima tela**  
MEDISANA toplomer FTC namenjen je za merenje temperature oralno (u ustima), aksilarno (ispod pazuha) ili rektalno (u rektumu). Potpuno je vodootporan. Posle otplrtike jednog minuta začuje se 10 kratkih tonskih signala i na LCD ekranu pojavljuje se rezultat merenja. Tada možete da izvadite toplomer. Da bi merenje bilo sigurno i precizno, kod postavljanja toplomera obratite pažnju na sledeće:

**ORALNO MERENJE:**  
Stavite senzorski vrh toplomera P ispod jezika i zatvorite usta. Tokom merenje dišite na nos, kako biste sprečili greške u merenju.

**REKTALNO MERENJE:**  
Rektalno merenje je mnogim pacijentima neprijatno, ali daje pouzdana rezultate. Pažljivo uvucite senzorski vrh P oko 3,5 cm u rektum.

**MERENJE ISPOD PAZUHA:**  
Pre merenja operite i tokom merenja lagano je pritisnite uz telo.

**FUNKCIJA MEMORISANJA**

Medisana toplomer FTC ima funkciju memorisanja, pomoću koje možete da vidite poslednju izmerenu vrednost temperature. Uključite aparat pritiskom na dugme Start P . Na ekranu se pojavljuju svi simboli u trajanju od oko dve sekunde i začuje se kratak tonski signal. Posle toga na ekranu se pojavljuje poslednja izmerena vrednost (uz to se uz desnu ivicu ekrana pojavljuje i malo „M“).

**ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA**

MEDISANA toplomer FTC je vodootporan, zbog čega može lako da se pere i dezinficira. Toplomer čistite pre i posle svakog merenja k